



**Bizon**  
Виробник котлів



**Паспорт  
котлів верхнього  
горіння Bizon**

## ЗМІСТ

- 1) Призначення і загальні дані;
- 2) Комплектація;
- 3) Конструкція котла та технічні характеристики;
- 4) Встановлення котла;
- 5) Протипожежні вимоги безпеки;
- 6) Вимоги до димової труби;
- 7) Обв'язка котла;
- 8) Встановлення регулюючої апаратури;
- 9) Правила техніки безпеки;
- 10) Підготовка котла до роботи, його робота;
- 11) Обслуговування котла;
- 12) Гарантійні обов'язки.

Шановний покупець, перед встановлення і експлуатацією котла, уважно ознайомтесь з вказівками. Дотримання правил, вимог та рекомендацій гарантує надійну, безпечну і тривалу роботу котла.

Дана «Інструкція з встановлення та обслуговування. Паспорт» поширюється на котли: BIZON 7, VULKAN 7, BIZON 10, VULKAN 10, BIZON 15, VULKAN 15, BIZON 20, VULKAN 20, BIZON 30, VULKAN 30, BIZON 40, VULKAN 40, BIZON 50, VULKAN 50, а також котлів нестандартної потужності, які виготовляється по індивідуальним параметрам.

***УВАГА!!! Встановлення і підключення котла до системи опалення виконується спеціалізованими службами, згідно з нормативно технічної документації.***

**1. Призначення і загальні дані.** Котли для нагрівання теплоносія на твердому паливі тривалого (верхнього) горіння Ідмар використовуються для обігріву приміщень, обладнаних системою центрального опалення. Котел виготовляється з можливістю встановлення двох типів різної терморегулюючої автоматики (механічної або електричної) за допомогою якої встановлюється і регулюється температура теплоносія. Можливість підключення котлів: паралельно (дизельні, газові, електричні), бойлерів нагрівання води, теплих полів або ж все разом. Котли можуть працювати як в тисковій так і в гравітаційній системі. Паливом для котла використовуються дрова, брикети, дров'яні відходи та вугілля (для котлів універсальних). В залежності від якості палива (породи деревини, вологості дров та фракцій палива), тепловтрата опалюваного об'єкта, тривалість горіння однієї закладки дров складатиме від 12 до 36 годин, вугілля – до 72 годин.

## **2. Комплектація.**

- Котел
- Механічний термометр
- Розподільвач повітря (чавунний або нержавіюча сталь)
- Терморегулятор (для котла на дровах)
- Нагнітач повітря (турбіна) під замовлення
- Електронний блок управління (під замовлення)
- Інструкція з встановлення та обслуговування.

Паспорт.

## **3. Конструкція котла та технічні характеристики**

Котел – виготовлений з двох циліндрів різних діаметрів, між якими нагрівається теплоносієм, нагрів забезпечує камера згорання. На кришці котла змонтовані: патрубок подачі повітря в камеру підігріву з регульованою кришкою, система підйому розподільвача повітря і місця

для встановлення терморегулятора та додаткової електроніки. Конструкція утеплена, естетично обшита. Котел має дві дверці: для загрузки дров та для видалення золи. Дверці закриваються герметично. В задній частині котла вварені вхідний і вихідний з'єднувальні патрубки, а також отвір для відводу димових газів. В передній частині зверху встановлений термометр, вварений в водяний контур котла, і гарантує високу точність показників температури води. Для покращення якості горіння у верхній частині котла встановлена камера підігріву повітря. З камери підігріву повітря поступає по телескопічній трубі до розподільвача повітря. З правої чи з лівої частини котла є трос для підймання механізму подачі повітря.

Призначення розподільвача повітря – рівномірно розподілять повітря в зоні горіння, по всій поверхні палива. Розподільвач повітря впирається на верхню частину палива, і опускається вниз по мірі його згорання під власною вагою, забезпечуючи подачу повітря безпосередньо на паливо.

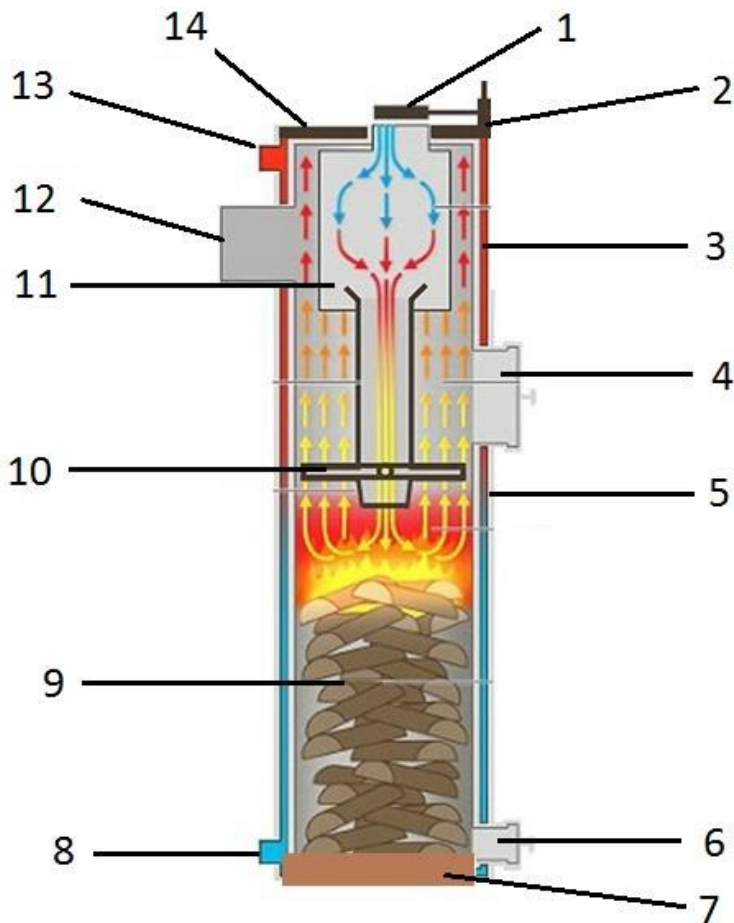
#### **4. Встановлення котла**

**УВАГА!!!** Перед початком експлуатації котла обов'язково встановіть розподільвач повітря і змастіть трос підйому розподільвача повітря !!! Всі роботи по встановленню котла потрібно виконувати обережно, дотримуючись необхідних правил безпеки.

#### **5. Протипожежні вимоги безпеки.**

Котел встановлюється на жаростійку поверхню (бетонний, кам'яний або інша жаростійка поверхня). При необхідності під котел потрібно залити бетонний фундамент, висотою від 70 мм. По периметру прилягання низу котла до пола заповнити жаростійким силіконом або розчином вапняку і цементу (для дотримання герметичності).

Модель котла	7-ка (7-ка У)	10-ка (10-а У)	15-ка (15-каУ)	20-ка (20-а У)	30-ка (30-а У)	40-ка (40-а У)	50-ка (50-а У)
Потужність, кВт	7	10	15	20	30	40	50
Опалювальна площа, м <sup>2</sup>	50-80	65-110	100-160	150-240	200-300	280-400	380-500
Площа теплообмінника, м <sup>2</sup>	1,25	1,8	2,5	3,2	3,5	4,2	4,8
ККД, не менше	85%						
Тривалість горіння, годин	12-48 (серед 24)						
Розміри топки							
- Діаметр, см	37	43	48	54	60	70	74
- Висота, мм	-	800		1150	1150	1150	1150
- Об'єм, дм <sup>3</sup>	-	90		225	260	370	480
Розміри котла							
- Діаметр, см	45	52	56	62	68	78	85
- Висота, мм	135	1650	1850	2050	2050	2050	2050
Вміст води, л	28	37	40	45	65	78	85
Розмір дверцят,							
- Верх, см	25*25	27*39	27*39	27*39	27*39	27*39	27*39
- Низ, см	15*25	15*25	15*25	15*25	20*35	20*35	20*35
Діаметр патрубків вхід/вихід, мм	32 (40)	40 (50)	40 (50)	40 (50)	50	50	50
Діаметр димоходу, мм	160	160	160	160	200	200	200
Відстань від низу котла до центру димоходу, мм							
Висота димоходу	5,5-6						
- рекомендована,	4						
- мінімальна,м							
Вага, кг	-	175	250	280	300	370	416



1- Заслінка; 2 - Різьбова втулка (для терморегулятора); 3 - Водяна «рубашка» ; 4 - Двері для завантаження палива; 5 - Жаростійкий утеплювач і обшивка; 6 - Двері для видалення золи; 7 - вогнетривка цегла (викладається коли котел встановлений); 8 - Різьбова втулка; 9 - камера згорання; 10 - Розподілювач повітря; 11 - Камера підігріву повітря; 12 - Димохід; 13 - Різьбова втулка; 14 - Різьбова втулка.

Приміщення, в якому встановлюється котел повинно мати природню або примусову вентиляцію. Вентиляція повинна забезпечувати видалення шкідливих газів, пилі, підтримання температури у відповідності до вимог санітарних норм.

Котел встановлюється так, щоб навколо котла було достатньо місця для безпечного обслуговування, чистки і ремонту.

### **6. Вимоги до димової труби.**

Металеве з'єднання котла і димоходу повинне бути виготовлене з метала. Димові канали і димова труба повинна бути у відмінному стані. Стан димоходу потрібно перевіряти кожний місяць, при необхідності чистити, по скільки накоплена сажа і смоли в димоході можуть загоріться, викидати іскри. Після прочистки димової труби обов'язково необхідно вичистити горизонтальний димохід між котлом і димовою трубою. Для запобігання появи конденсату (особливо коли Ви використовуєте недостатньо сухе паливо) димохід має бути утепленим негорючим матеріалом товщиною 50мм. Якщо у Вас димохід із цегли, то рекомендуємо в нього вставити вкладиш із нержавіючої або оцинкованої сталі товщиною 0,5 – 1 мм. При надто великій тязі (гудіння в котлі, вібрації) на горизонтальній ділянці газовідводу встановіть регульований отвір. Горизонтальна ділянка газовідводу не повинна бути довшою ніж 1,5м з обов'язковим уклоном в сторону котла. В з'єднанні котла з димовою трубою необхідно передбачити можливість періодично чистити від сажі. Димова труба по висоті повинна бути не менше 4м від точки з'єднання з котлом і утеплена не менше чим 3м.

### **7. Обв'язка котла.**

Обв'язку котла, по розробленому проекту, повинна виконувати спеціалізована організація.

На вихідному трубопроводі необхідно встановити захисний клапан. Клапан необхідно встановлювати як

можна близько до котла. **Між котлом і захисним клапаном не повинно бути ніякої запірної арматури.**

Якщо котел монтується у відкриту опалювальну систему, то розширювальний бачок необхідно встановить у найвищій точці опалювальної системи. При використанні мембранного (закритого) розширювального бачка, його рекомендовано встановлювати на вхідній трубі. **Між котлом і розширювальним бачком не повинно бути ніякої запірної арматури.**

Об'єм розширювального бачка має бути не менше як 10% об'єму опалювальної системи.

Рекомендовано встановлювати між вхідним і вихідним трубопроводами, між котлом і системою опалення, трьохходовий зміщувальний клапан. За допомогою зміщувального клапана встановлюйте температуру води що вертається в котел 60градусів. Встановлюючи трьохходовий клапан, циркуляційний насос (при примусовій циркуляції теплоносія) щоб запобігти шунтування котла і нагріваючих приладів.

## **8. Встановлення регулюючої апаратури.**

При використанні котла з природньою подачею повітря в котел. Вкрутіть терморегулятор в різьбовий отвір №2, який знаходиться на верхній кришці котла. Перед тим ознайомтесь з інструкцією по експлуатації регулятора горіння. Інструкція обов'язково йде з регулятором горіння. В ось поворотного механізму вкрутіть ричав поворотного механізму. При першому запуску котла для налаштування регулятора горіння необхідно, вручну відкрити повітряну заслінку і зафіксувати її у відкритому положенні. При досягненні в котлі температури води 60град., встановіть на шкалі регулятора горіння 60 град. і опустіть заслінку до повного закриття. З'єднайте важіль регулятора з важелем поворотного механізму за допомогою ланцюга. Ланцюг при цьому має бути в натягнутому стані. Зайвий ланцюг можна від'єднати, лишивши 2-3 кільця. Встановіть необхідну Вам



температуру на виході із котла на шкалі регулятора горіння. Тепер встановлена Вами температура буде автоматично підтримуватись в котлі.

### **9. Правила техніки безпеки.**

- Перевірте, чи поступає повітря знадвору в приміщення.

- Перевірте наявність і кількість води в системі. Забороняється розпалювати котел, якщо води в котлі і системі немає або її недостатньо.

- Впевніться в наявності нормальної тяги в димоході. Огляньте стан димоходу і його герметичність. Негерметичність в димоході може призвести до отруєнню людей продуктами горіння.

- Для розпалювання котла не рекомендується застосовувати легкозаймисті матеріали (бензин, керосин, спирт, розчинники і т.д.)

- Слідкуйте, щоб дверці на котлі були щільно закриті. Особливо зверніть увагу на дверцята для видалення золи.

- Не забувайте, після загрузки палива в котел, зніміть з фіксатора трос підйому розподілювача повітря. А під час горіння не піднімайте трос розподілювача повітря.

- Забороняється під час роботи котла до загрузку паливом топку. Нова закладка палива в котел дозволяється тільки після повного вигорання палива.

- Не допускайте закипання води в котлі.

- Категорично забороняється гасити вогнище в котлі водою. Гасити вогнище в котлі дозволяється лише піском.

- Не залишайте працюючий котел на тривалий термін без нагляду.

- Не допускайте до працюючого котла непідготовлених людей і особливо дітей.

- Строго дотримуйтесь правил протипожежної безпеки.

### **10. Підготовка котла до роботи, його робота.**

- Перевірте наявність і кількість води в котлі.

- Перевірте тягу в димоході.

- Підготуйте паливо.
- закрийте дверцята для видалення золи.
- Підніміть за ручку трос розподільувача повітря і зафіксуйте його у верхньому положенні, зачепивши його за крючок.

- Завантажте паливо через верхню загрузочну дверцята до нижньої частини розподільувача повітря. Для раціонального використання місця в топці проміжки між полінками можна закласти дрібною тирсою та щепками. При загрузці дров слідкуйте, щоб полінки не стояли вертикально.

- Коли паливо розгориться, звільніть трос розподільувача повітря і закрийте верхню дверцята. Якщо ви вперше розпалювали котел, то Вам необхідно налаштувати терморегулятор.

- Встановіть необхідну температуру по шкалі регулятора горіння.

- Перевірте щільність закриття дверцята.

- По мірі згорання палива, розподільувач повітря опускається під дією власної ваги.

- При наступній закладці палива, потрібно зразу розпалити його зверху – щоб завантажені дрова не почали горіти внизу, від жару, який залишився.

### **11. Обслуговування котла.**

- Періодично видаляйте золу.

- Необхідно періодично очищати верхню частину котла (місце між внутрішньою стінкою камери згорання та камерою підігріву повітря).

- Періодично, по мірі необхідності змащуйте трос мастилом (солідол, масло, універсальна густа змазка).

- Слідкуйте за станом ущільнювача в дверцятах.

- У випадку зупинки котла на тривалий термін в холодну пору року, злийте воду з котла і системи.

- Після закінчення опалювального сезону внутрішню стінку котла необхідно почистити і промити проти нагарними рідинами, після чого котел промити чистою водою декілька раз.

## **12. Гарантійні обов'язки.**

Виробник гарантує, котел виготовлений у відповідності з вимогами технічної і нормативної документації і визнаний придатним для використання за призначенням.

Виробник лишає за собою право змінювати конструкцію котла без внесення змін в інструкцію.

Виробник гарантує, на протязі гарантійного терміну виправляти поломки, замінювати поломані частини, або ж і котел в цілому, які виникли по вині виробника.

Гарантійний термін 36 місяці (для корпусу) з дня його продажі.

Вимоги покупця на якість котла виробником не приймаються в наступних випадках:

- Потужність котла не відповідає енергетичним вимогам опалюваних об'єктів;
- Котел встановлений з порушенням і відхиленнями від вимог цієї інструкції та інших нормативних документів;
- Коет використовувався з порушенням вимог цієї інструкції;
- Котел встановлений особами, які не мають відповідної ліцензії на відповідні види робіт;

# ПАСПОРТ

Котел на твердому паливі

**«Bizon»**

Потужність котла \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Рік випуску \_\_\_\_\_

Сертифікати відповідності:

ДСТУ 2396-24 (ГОСТ 20549-24)

ДСТУ 2135.0-94 (ГОСТ 30343.0-94)

Гарантійний талон № \_\_\_\_\_

Тип і модель котла \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Дата продажу, підпис продавця \_\_\_\_\_

Дані про покупця (власника):

П.І.Б. \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_

Дані про службу, яка встановила котел:

Організація: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

№ ліцензії \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_

Підпис покупця \_\_\_\_\_

Додаткову інформацію Ви можете отримати по телефонам:  
(097) 686 0090 або (050) 773 4541